

IBM Kenexa Skills Assessments

Syarat-syarat Penggunaan ("ToU") terdiri atas Syarat-syarat Penggunaan IBM – Syarat-syarat Tawaran Spesifik SaaS ("Syarat-syarat Tawaran Spesifik SaaS") ini dan sebuah dokumen berjudul Syarat-syarat Penggunaan IBM – Syarat-Syarat Umum ("Syarat-Syarat Umum") yang tersedia di URL berikut:

<http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>. Apabila terdapat ketidaksesuaian, Syarat-syarat Tawaran Spesifik SaaS akan berlaku atas Syarat-syarat Umum. Dengan memesan, mengakses, atau menggunakan SaaS IBM, Pelanggan menyetujui Syarat-syarat Penggunaan ini.

1. SaaS IBM

Tawaran SaaS IBM berikut dicakup oleh Syarat-syarat Tawaran Spesifik SaaS ini:

- IBM Kenexa Skills Assessments on Cloud
- IBM Kenexa Skills Assessments on Cloud Pre-Paid
- IBM Kenexa Skills Assessments On Cloud Enterprise
- IBM Kenexa Skills Assessments On Cloud Staffing Industry

2. Metrik Biaya

SaaS IBM dijual berdasarkan salah satu metrik biaya berikut, sebagaimana yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi:

- a. "Peristiwa" adalah unit ukuran yang olehnya SaaS IBM dapat diperoleh. Kepemilikan atas Peristiwa didasarkan pada jumlah kejadian peristiwa spesifik yang terkait dengan penggunaan SaaS IBM. Kepemilikan atas Peristiwa dikhususkan untuk SaaS IBM dan jenis peristiwa tidak dapat ditukar, atau disatukan dengan kepemilikan atas Peristiwa lain dari SaaS IBM lain atau jenis peristiwa lain. Kepemilikan yang memadai harus didapatkan untuk mencakup setiap peristiwa yang terjadi selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan (PoE) atau Dokumen Transaksi.
- b. "Lokasi" adalah unit ukuran yang olehnya SaaS IBM dapat diperoleh. Lokasi adalah satu situs fisik tunggal yang sesuai dengan alamat usaha Pemegang Lisensi untuk situs fisik tersebut. Kepemilikan yang memadai harus didapatkan untuk mencakup jumlah Lokasi yang mengkases SaaS IBM selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan (PoE) Pelanggan atau Dokumen Transaksi.

3. Biaya dan Penagihan

Jumlah yang harus dibayarkan untuk SaaS IBM ditetapkan dalam Dokumen Transaksi.

3.1 Kelebihan Penggunaan

Apabila penggunaan yang sebenarnya oleh Pelanggan atas SaaS IBM selama periode pengukuran melampaui kepemilikan yang dinyatakan dalam PoE, maka Pelanggan akan ditagih untuk penggunaan tambahan sebagaimana yang tercantum dalam Dokumen Transaksi.

3.2 Bayar per Penggunaan

Untuk setiap penilaian yang diselesaikan oleh peserta tes, Pelanggan akan dikenakan biaya per tarif dan syarat-syarat yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi.

4. Jangka Waktu dan Opsi Pembaruan

4.1 Jangka Waktu

Jangka waktu SaaS IBM akan dimulai pada tanggal ketika IBM memberitahukan kepada Pelanggan bahwa Pelanggan memiliki akses ke bagian SaaS IBM yang diuraikan dalam Dokumen Transaksi. PoE atau Dokumen Transaksi akan menegaskan tanggal pasti dari awal dan akhir jangka waktu, serta bagaimana atau apakah jangka waktu akan diperbarui. Pelanggan diizinkan untuk meningkatkan tingkat penggunaan Pelanggan atas SaaS IBM selama jangka waktu tersebut dengan menghubungi IBM atau Mitra Usaha IBM. IBM akan mengkonfirmasi peningkatan tingkat penggunaan tersebut dalam Dokumen Transaksi.

4.2 Opsi Pembaruan Jangka Waktu SaaS IBM

PoE Pelanggan tersebut akan menetapkan apakah SaaS IBM akan diperbarui di akhir jangka waktu, dengan menentukan syarat sebagai berikut:

4.2.1 Pembaruan Otomatis

Jika Dokumen Transaksi Pelanggan menyatakan bahwa pembaruan Pelanggan adalah otomatis, Pelanggan dapat mengakhiri jangka waktu SaaS IBM yang habis masa berlakunya dengan permintaan tertulis, setidaknya sembilan puluh (90) hari sebelum tanggal habis masa berlakunya jangka waktu tersebut yang tercantum dalam Dokumen Transaksi. Jika IBM atau Mitra Bisnis IBM tidak menerima pemberitahuan pengakhiran tersebut sampai dengan tanggal habis masa berlakunya, jangka waktu yang habis masa berlakunya akan secara otomatis diperbarui untuk jangka waktu satu tahun atau durasi yang sama dengan jangka waktu awal yang ditetapkan dalam PoE.

4.2.2 Penagihan Berkelanjutan

Apabila Dokumen Transaksi menyatakan bahwa penagihan Pelanggan adalah berkelanjutan, Pelanggan akan terus memiliki akses ke SaaS IBM dan akan ditagih atas penggunaan SaaS IBM berdasarkan penagihan berkelanjutan. Untuk mengakhiri penggunaan SaaS IBM dan menghentikan proses penagihan berkelanjutan, Pelanggan akan diperlukan untuk memberikan pemberitahuan tertulis dalam jangka waktu sembilan puluh (90) hari kepada IBM atau Mitra Bisnis IBM yang meminta pembatalan SaaS IBM Pelanggan. Setelah pembatalan akses Pelanggan ke SaaS IBM, Pelanggan akan ditagih atas setiap biaya akses yang tertunggak selama bulan di mana pembatalan berlaku.

4.2.3 Diperlukan Pembaruan

Ketika Dokumen Transaksi mencatat bahwa jenis pembaruan Pelanggan adalah "berakhir", SaaS IBM akan berakhir pada akhir jangka waktu dan akses Pelanggan ke SaaS IBM akan dihapus. Agar dapat terus menggunakan SaaS IBM melebihi tanggal berakhir, Pelanggan akan perlu untuk memesan ke perwakilan penjualan IBM Pelanggan atau Mitra Bisnis IBM untuk membeli jangka waktu berlangganan yang baru.

5. Dukungan Teknis

Dukungan pelanggan dasar diberikan untuk tawaran SaaS IBM dan Perangkat Lunak yang Diaktifkan, sebagaimana berlaku, selama Periode Langganan. Dukungan teknis dan dukungan pelanggan tersedia secara detail di:

<http://www.ibm.com/software/support/kenexa/supportasm.html>

6. Syarat-Syarat Tambahan Tawaran SaaS IBM

6.1 Sertifikasi *Safe Harbor*

IBM tunduk kepada *U.S. – EU Safe Harbor Framework* sebagaimana ditetapkan oleh Departemen Perdagangan Amerika Serikat tentang pengumpulan, penggunaan, dan penyimpanan informasi yang didapatkan dari Uni Eropa. Untuk informasi lebih lanjut mengenai *Safe Harbor* atau untuk mengakses pernyataan sertifikasi IBM, silakan menuju <http://www.export.gov/safeharbor/>.

6.2 Hak Data Normatif

Meskipun terdapat ketentuan lain yang menetapkan sebaliknya, hanya untuk tujuan pelaporan, analisa, dan riset normatif, IBM dapat menyimpan dan menggunakan konten Pelanggan yang diberikan kepada IBM berdasarkan ToU ini dalam format anonim dan agregat (yaitu, agar Pelanggan tidak dapat teridentifikasi sebagai sumber informasi rahasia dan agar informasi yang dapat diidentifikasi secara pribadi memungkinkan identifikasi pemohon dan/atau karyawan individu dihapus). Ketentuan-ketentuan pada pasal ini akan tetap berlaku melampaui pengakhiran atau habis masa berlakunya transaksi.

6.3 Pengembalian atau Penghapusan Data Pelanggan

Atas permintaan tertulis dari Pelanggan, setelah pengakhiran atau habis masa berlakunya Syarat-syarat Penggunaan atau Perjanjian, IBM, dengan tunduk pada kebijakan pencadangan dan penyimpanannya, akan menghapus atau mengembalikan kepada Pelanggan semua Data Pribadi yang disediakan untuk SaaS IBM.

6.4 Pengumpulan Data

Pelanggan menyetujui bahwa IBM dapat menggunakan *cookies* dan teknologi pelacakan untuk mengumpulkan informasi yang dapat diidentifikasi secara pribadi dalam pengumpulan statistik dan

informasi penggunaan yang dirancang untuk membantu meningkatkan pengalaman pengguna dan/atau untuk menyesuaikan interaksi dengan pengguna sesuai dengan <http://www-01.ibm.com/software/info/product-privacy/index.html>. Jika diwajibkan oleh hukum yang berlaku, Pelanggan telah memberitahukan pengguna dan memperoleh persetujuan mereka untuk melakukan semua hal di atas.

Apendiks A

IBM Kenexa Skills Assessments adalah perpustakaan lebih dari 1.500 tes yang berbeda yang dirancang untuk membantu pemberi pekerjaan dan perekrut menentukan kemampuan kandidat sebagai *Basic*, *Intermediate* atau *Advanced*. Pelanggan membeli kepemilikan untuk mengakses seluruh perpustakaan atau, sehubungan dengan IBM Kenexa Skills Assessments On Cloud Staffing Industry, *staffing suite*.

IBM Kenexa Skills Assessments sepenuhnya otomatis dengan akses *online* 24x7, penilaian otomatis dan pelaporan otomatis. Pengguna yang ditunjuk Pelanggan akan memiliki akses ke hasil Penilaian terperinci.

1. Fitur Tawaran Saas IBM Spesifik

- IBM Kenexa Skills Assessments on Cloud – penilaian keterampilan otomatis yang termasuk administrasi dan laporan yang dihasilkan. Tagihan berbasis per penggunaan.
- IBM Kenexa Skills Assessments on Cloud Pre-Paid – penilaian keterampilan otomatis yang termasuk administrasi dan laporan yang dihasilkan. Dibeli sebelum penggunaan dalam blok jumlah yang sudah ditentukan sebelumnya untuk penggunaan dalam periode berlangganan tiga tahun yang ditetapkan dalam PoE atau Dokumen Transaksi.
- IBM Kenexa Skills Assessments On Cloud Enterprise – penilaian keterampilan otomatis yang termasuk administrasi dan laporan yang dihasilkan. Memungkinkan penggunaan dalam Perusahaan Pelanggan selama Periode Berlangganan yang ditetapkan dalam PoE atau Dokumen Transaksi. Pelanggan berhak untuk menentukan jumlah penilaian sebagaimana yang tercantum dalam PoE atau Dokumen Transaksi. Pelanggan akan dikenakan biaya untuk setiap tes tambahan yang dikelola pada tarif yang ditetapkan dalam PoE atau Dokumen Transaksi.
- IBM Kenexa Skills Assessments On Cloud Staffing Industry – penilaian keterampilan otomatis yang termasuk administrasi dan laporan yang dihasilkan. Tagihan adalah berdasarkan pada situs (hanya lokasi yang terdaftar yang dikenakan biaya) dan memungkinkan jumlah penilaian tidak terbatas per lokasi dengan ketentuan digunakan oleh individu pada industri kepegawaian (*staffing industry*) untuk menempatkan kandidat pada posisi pekerjaan ketiga. Sebuah organisasi berada dalam *Staffing Industry* jika penawaran utamanya adalah penawaran personil sementara atau sementara ke permanen dengan organisasi pihak ketiga, serta entitas yang didanai pemerintah yang membantu individu untuk masuk kembali ke ketenagakerjaan. Entitas yang didanai pemerintah ini termasuk Kantor Pengembangan Tenaga Kerja, Kantor *Goodwill*, dan Satu Pintu.

This Agreement is made in the English and Indonesian languages. To the extent permitted by the prevailing law, the English language of this Agreement will prevail in the case of any inconsistencies or differences of interpretation with the Indonesian language text of this Agreement.

Perjanjian ini dibuat dalam Bahasa Indonesia dan Bahasa Inggris. Sepanjang diperbolehkan oleh hukum yang berlaku, dalam hal terdapat ketidaksesuaian atau perbedaan penafsiran dengan teks Bahasa Indonesia dari Perjanjian ini, maka teks dalam Bahasa Inggris yang akan berlaku.